

LA GAZETTE DE MILANDRE



Communldée
2926

N° 5 • Juin 2019

Journal du village de Boncourt



ÉDITORIAL

A Boncourt, je me sens bien

1

PAROLE

Les petits à la rencontre des aînés

2

DÉVELOPPEMENT DU VILLAGE

Nouveau logo et réalisations à la Commune

3

Services à la population

4

Compost / Haies et clôtures /

5

Cabanes forestières

Jeu concours

6

PORTRAITS

L'Hôtel du Lion d'Or:

7

une longue histoire à raconter

Aïkido: l'art de se défendre sans violence

9

Une touche de sagesse et d'humour

10

Boncourt, terre de chirurgiens

11

AGENDA

12

IMPRESSUM

La Gazette de Milandre © Copyright Gazette de Milandre

Journal du Village de Boncourt

Paraît 3 fois par année

Contact: redaction.gazettedemilandre@boncourt.ch

Une collaboration entre la Commune de Boncourt

Route de France 15, CH - 2926 Boncourt

www.boncourt.ch

et l'Association Communldée www.communidee.net

Equipe de rédaction:

M. Lionel Maître, maire pour les informations de la Commune

Mmes Cécile Maître, Cécile Migy, Claudine Wicht

MM. Vincent Chapuis, Michel Maître, Joseph Triponez

Mise en page et impression:

Centre d'impression Le Pays SA, Porrentruy

Abonnement: (pour envois en dehors de Boncourt)

CHF 25.- par année

Banque Raiffeisen, Journal La Gazette de Milandre

IBAN: CH47 8002 7000 0054 5197 5

A Boncourt, je me sens bien



Christiane Christe

Depuis 4 ans à Boncourt, après 10 ans en Grèce, 18 ans à St-Légier comme éducatrice puis à Bex comme co-responsable d'un foyer de personnes un peu «hors normes» avec James mon mari. 4 enfants, des petits-enfants et quelques «arrières»...

Après le décès de notre fils Gabriel (Noël 2014) qui, à 25 ans, avait sa place réservée aux Fontenattes mais n'a pas eu le loisir d'en profiter, nous avons décidé de garder notre projet de venir habiter à Boncourt. Bien nous en a pris. L'accueil a été au top! Le traditionnel repas des «biens-maintenus» a permis de belles rencontres.

A Boncourt, je me sens bien, en sécurité (malgré les quelques cambriolages dans le coin) et entourée de voisins agréables, voire amicaux. Avec certains, je peux partager mes intérêts. On se côtoie, on se respecte, on ne se marche pas sur les pieds.

Boncourt? Le soleil, la forêt et l'Allaine! Quelle joie pour la photo! Parfois, de bons parfums de tabac que je hume avec délice... de loin (je ne fume pas). J'aime percevoir également le dynamisme de l'équipe en place à la commune de Boncourt. Ils sont jeunes, ont des idées... et les réalisent autant qu'ils le peuvent.

Ah! Notre premier «Rai-tiai-tiai». J'ai eu un peu (très) peur, ne sachant pas ce qui allait me tomber dessus! La table de la terrasse s'est retrouvée trois rues plus loin et, dans la plate-bande, était plantée une enseigne de parking pour personnes handicapées. J'ai voulu y voir un clin d'œil à notre fils handicapé, fraîchement disparu.

Ma retraite est assez active. James et moi sommes par ailleurs aussi engagés socialement, mais ça, c'est une autre histoire...

Mon église se trouvant avant tout dans la rue, j'essaie, modestement, de cheminer dans l'esprit de l'Evangile. Ma devise quotidienne: faire avec la vie, apprendre à utiliser au mieux ce que je reçois, ce qui m'arrive, à travers les épreuves aussi. Et puis je vieillis. Jusqu'à quand tout ça?

Christiane Christe de Boncourt, c'est ma signature d'appartenance!



Nicol
MEUBLES

porrentruy, fbg de france 1, 032 466 21 32 | delémont, rue de la jeunesse 2, 032 422 06 22, www.nicol-meubles.ch

Crèche

Les petits à la rencontre des aînés

Un regard, un sourire, un geste, un échange, voilà ce qui ressort des liens créés au fil des rencontres entre la Maison de l'enfance Tom Pouce et les personnes âgées de la Fondation les Chevrières de Boncourt.



Ces rencontres intergénérationnelles ont démarré en 2012. Une première approche concluante a permis de poursuivre la collaboration et, dès 2014, des rendez-vous ponctuels sont organisés durant l'année sur un thème en lien avec la saison.

L'objectif est de favoriser les relations intergénérationnelles, de faire connaître la personne âgée aux enfants et de changer le quotidien des résidents du home. Souvent, les grands-parents des enfants sont encore jeunes et vivent à leur domicile. Les enfants n'ont donc pas la même vision de la personne âgée en home que celle de leurs grands-parents.

Il est important de préparer les enfants à ces rencontres pour qu'ils vivent ces moments comme un plaisir. Les moyens auxiliaires (déambulateurs, cannes, etc.) sont expliqués à l'aide d'images. Les aspects physiques sont aussi évoqués, afin que l'enfant puisse être paisible lors des échanges.

Les activités proposées sont nombreuses: poterie, jeux de société, réalisation d'objets en papier mâché, chasse aux œufs à Pâques ou encore confection de petits biscuits pour la fête de Noël. Une fois l'an, petits et grands se retrouvent à la cabane du Mont-Renaud pour partager un moment convivial autour d'un repas et pratiquer des jeux extérieurs, à l'exemple de la pétanque.

Le lieu de rencontre est tantôt le site des Colombes, tantôt celui des Chevrières. Cette alternance permet à différentes personnes de bénéficier des ateliers. Les



résidents se déplacent aussi à la crèche avec leurs accompagnants. Les enfants sont ainsi plus à l'aise, c'est plus rassurant pour eux d'être dans un lieu de vie connu.

Le bilan de ces échanges est très positif de part et d'autre. Cela amène de la gaieté au home lorsque les «bambins» débarquent... les personnes âgées en parlent encore longuement après les visites. Les parents des enfants apprécient également les bricolages confectionnés par les deux générations. Ces rencontres sont riches en échanges et en partage d'expériences.

Martine Vuillaume

LE SAMEDI 24 AOÛT 2019

La Maison de l'enfance Tom Pouce fêtera ses 10 ans d'existence avec une porte ouverte de 10 h 00 à 16 h 00.

SUCCESSION COURBAT J. SA



PMB

CONSTRUCTION SA

**GENIE CIVIL
TRAVAUX PUBLICS
BATIMENTS
AMENAGEMENT**

**Basse-Allaine
Porrentruy
Clos du Doubs**

Boncourt - 032 / 475 20 50

www.pmb-sa.ch

De la nouveauté à l'Administration



Un logo modernisé pour la commune

Les travaux de rénovation du secrétariat communal sont terminés. Le guichet d'accueil arbore le nouveau logo de la commune.

Emilie Rousseau, la graphiste, explique la symbolique du nouveau logo choisi par les membres du Conseil communal :

Le logo de la commune de Boncourt reprend le drapeau jurassien d'une part, la croix du drapeau suisse d'autre part. Etant donné qu'il existe une commune « Boncourt » en France et que le village est situé à proximité de la frontière il est important de l'ancrer géographiquement en Suisse, dans le canton du Jura.

L'univers typographique poursuit le même objectif que le sigle qui l'accompagne : une identification forte de l'identité visuelle de Boncourt par son public.

La police de caractère choisie a été retenue pour sa modernité, sa simplicité et sa clarté qui accorderont plus d'impact au logo.

Le logo principal est « Commune de Boncourt ». Cependant, « Commune de » pourra être remplacé par une autre indication, commençant par la lettre B.

Voici quelques exemples :

- Bienvenue à Boncourt
- Bien vivre à Boncourt
- Bienveillante Boncourt
- Bienheureuse Boncourt

Une nouvelle collaboratrice et un nouvel organigramme

Annoncé dans la dernière Gazette, le processus de recrutement d'un nouveau collaborateur pour renforcer l'équipe communale est arrivé à son terme. Le Conseil communal a nommé Valérie Falbriard au poste de secrétaire communale.



Valérie Falbriard est née et a grandi à Boncourt avant de poursuivre des études supérieures à l'Ecole hôtelière de Lausanne ainsi que des études en gestion du développement et en

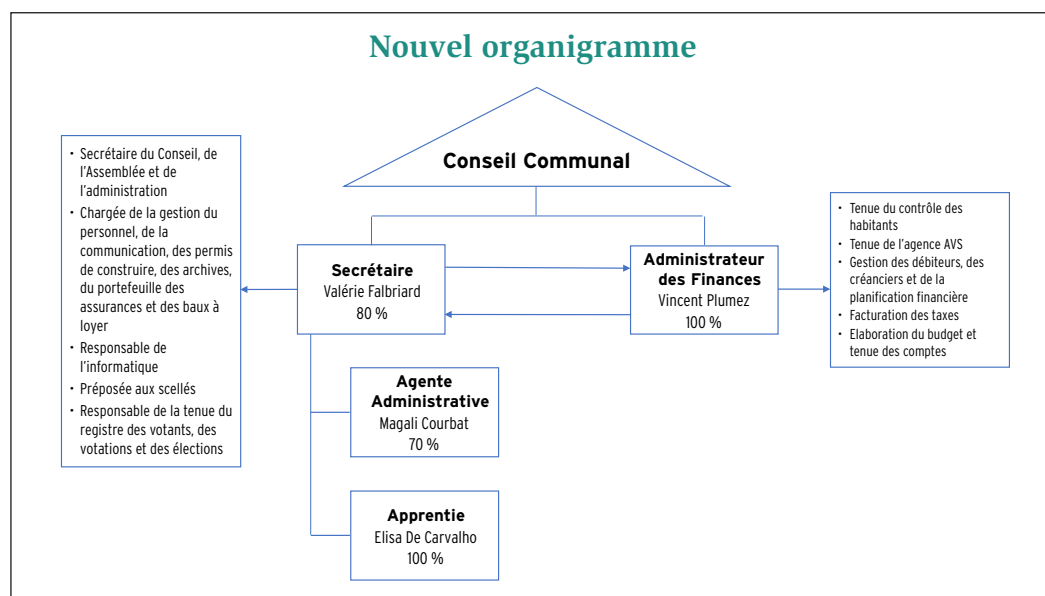
comptabilité dans divers instituts de formation.

Elle a notamment travaillé pour le Comité international de la Croix rouge, en tant qu'administratrice dans plusieurs pays d'Afrique, en Ex-Yougoslavie et au siège de l'Institution à Genève.

Elle a été chargée de mission pour le Service de la coopération du Canton du Jura pendant 18 ans. Dans le cadre de ce travail elle a fait de la gestion de projets (dont la réouverture de la ligne Delle-Belfort), s'est occupée de relations publiques et de l'organisation de réceptions (visites officielles dans le Jura et à l'étranger), a animé un programme d'échanges de jeunes et a défendu les intérêts jurassiens au sein des instances de coopération intercantonale et transfrontalière.

Valérie Falbriard est enthousiaste à la perspective de retrouver son village et d'avoir l'opportunité de contribuer à son développement. Elle estime que les habitants de Boncourt bénéficient d'infrastructures exceptionnelles, d'entreprises importantes et d'une situation privilégiée en termes d'accessibilité.

Les membres du Conseil communal lui souhaitent la bienvenue et vous présentent la réorganisation de l'administration communale dans l'organigramme ci-dessous :



officielles

Services à la population

Service d'aide au transport des personnes

Après plus de 12 ans d'activité à la disposition du service d'aide au transport des personnes, Mme Viviane Eggertswyler souhaite prendre un repos bien mérité. Le Conseil communal la remercie chaleureusement pour son dévouement et son engagement auprès des personnes de notre village.

Bien qu'utilisé principalement par des personnes âgées, ce service bénévole se veut ouvert à toutes les personnes dépourvues de moyen de locomotion. L'objectif est de rendre un service utile qui permet aux bénéficiaires de se rendre chez le dentiste, chez le médecin, dans un institut de pédicure, chez le coiffeur, etc.

Pour permettre à ce service de poursuivre son action, le Conseil communal lance un appel aux citoyennes et citoyens pour étoffer la liste des chauffeurs actuels.

Le chauffeur du véhicule est directement responsable envers le demandeur pour la réservation du déplacement, il s'organise avec le demandeur pour fixer la date, l'heure et le partage d'éventuels frais de transport.

Pour de plus amples renseignements, veuillez prendre contact avec la conseillère communale en charge de la santé publique: Mme Géraldine Christe Longchamp au 032 475 62 05 ou 078 618 12 03.

Les membres du Conseil vous remercient par avance de votre engagement et de votre participation.

Santé publique: installation de défibrillateurs

Un défibrillateur est un appareil médical permettant d'administrer un choc électrique au niveau du cœur. Comme son nom l'indique, il permet de défibriller... c'est-à-dire d'agir lorsqu'il y a une fibrillation.

Dans 80 % des arrêts cardiaques, un trouble majeur du circuit électrique se produit: c'est ce qu'on appelle la fibrillation ventriculaire. Le traitement de la fibrillation ventriculaire est la défibrillation. Si rien n'est entrepris, les chances de survie du patient diminuent de 10 % par minute.

Plus le choc électrique est donné rapidement, plus les chances de survie du patient sont importantes. En effet, un choc électrique donné au cours des 5 premières minutes permet d'augmenter le taux de survie jusqu'à 50 %.

En partenariat avec la Fondation Réajura Cœur (www-reajura.ch) et dans le cadre du nouveau concept de médecine d'urgence et de sauvetage, le Conseil communal va installer en extérieur 3 boîtiers équipés de défibrillateurs accessibles en tout temps.

Les emplacements seront les suivants:

- Halle des sports, sur la façade extérieure est.
- Bâtiment de la piscine, sur la façade extérieure ouest.
- Banque cantonale du Jura sur le pilier en face du Bancomat.

Une séance d'information et de démonstration sera organisée ultérieurement et les membres du Conseil espèrent qu'un grand nombre de citoyennes et citoyens participeront à cette séance.

Site internet de l'école primaire

Le site internet de l'école primaire va être rafraîchi et actualisé pour la rentrée scolaire 2019. Ce travail a été confié à l'apprentie de la commune qui travaillera en collaboration avec le directeur de l'école.

Chauffage à distance

Les utilisateurs des bâtiments reliés au nouveau chauffage à distance (école, appartements de l'école, complexe sportif, crèche et abris) ont été limités dans leur alimentation en eau chaude à plusieurs reprises ces dernières semaines. Ce problème apparaît lorsque l'utilisation de l'eau chaude est importante, par exemple après des événements sportifs et l'utilisation des douches par plusieurs équipes. Il s'explique par la compatibilité partielle des chauffages de ces bâtiments avec le nouveau chauffage à distance. Les installations qui ne sont plus adaptées seront renouvelées dans les meilleurs délais.

Fermeture estivale de l'administration et vacances du Conseil communal 2019

Secrétariat communal:

Fermé du lundi 1^{er} juillet au lundi 8 juillet (réouverture le mardi 9 juillet) en raison de la formation du personnel aux nouveaux logiciels informatiques. Fermé du lundi 22 juillet au vendredi 2 août.

Fermé le lundi 19 août, le matin, en raison de la formation informatique.

(En cas d'urgence, prendre contact avec M. le Maire, Lionel Maître au 079 202 88 15 ou avec l'Adjoint au maire, Frédéric Gyger au 078 632 19 25)

Maison de l'enfance: fermeture du lundi 15 juillet au vendredi 2 août.

Conseil communal: la dernière séance se tiendra le mardi 9 juillet avec reprise le mardi 13 août.

Cordiale bienvenue aux nouveaux habitants

Le Conseil communal et l'équipe de rédaction de la Gazette souhaitent une cordiale bienvenue aux personnes suivantes arrivées récemment à Boncourt:

**Marie-Danièle Goffinet,
Marie Hurlimann,
Nathalie Leveaux et ses enfants
Marie et Tobias**

PISCINE & WELLNESS
« LES HÉMIONÉES »
CH-2926 BONCOURT
032 475 61 61
info@piscineboncourt.ch

Ouvert du mardi au dimanche

– Aquagym – Aquabike –
Aquadance – Cours de natation –
Plongée – Bébés nageurs



**Jacuzzi
Bain vapeur
Sauna**

helvetia.ch/porrentruy

Près de chez vous. Compétence.



A votre service.

simple. clair. helvetia 

Votre assureur suisse



Stéphane Goffinet
Chef de vente

Agence principale Porrentruy
T 058 280 81 88, M 079 272 52 17
stephane.goffinet@helvetia.ch

J'attends
votre
appel.



Jeu concours de l'image insolite

Réponse du concours de la Gazette de Milandre n° 4: la place à pique-nique se trouve sur le chemin qui va au Montgeneaux après le parc des bisons.

Félicitations à Mme Raphaëlle Stegmann de Boncourt qui a gagné une entrée à la piscine les Hémionées.



En se baladant à Boncourt, l'équipe de rédaction a pris une photo insolite...

Où se situe cette belle place à pique-nique? A vous de deviner...

Pour participer au concours envoyez votre réponse par carte postale à :

Association Communidée
Route de Déridez 24
2926 Boncourt

Ou par e-mail :
redaction.gazettedemilandre@boncourt.ch

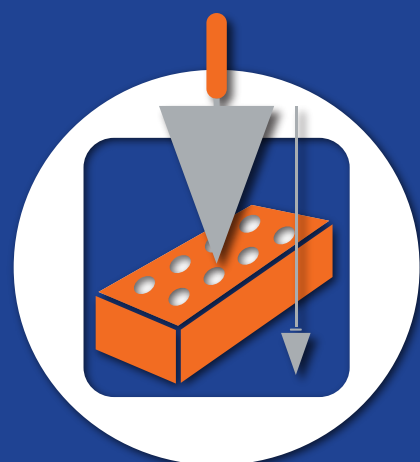
en indiquant le lieu et vos coordonnées

Délai de participation : 27 septembre 2019

A gagner :
une entrée à la piscine
Les Hémionées à Boncourt

Avis de recherche: Vous possédez des photos originales, insolites, anciennes du village, alors contactez la rédaction de la Gazette de Milandre...

BONATI SA
Maçonnerie • Carrelage • Génie Civil



079/242.19.36

www.bonati-sa.ch



HERTZEISEN
COMBUSTIBLE SA

2926 Boncourt - 2855 Glovelier / Tél: 032 426 69 47 / email: info@hertzeisen-combustibles.ch

L'HÔTEL DU LION D'OR À BONCOURT: Une longue histoire à raconter

En 1978, Mireille et Alain Guerdat ont repris l'exploitation du LION D'OR, un restaurant fondé par les grands-parents de Mireille, Léon et Berthe Gelin. C'est leur fille, Marie Gelin qui a repris avant de transmettre le flambeau aux actuels tenanciers. Au fil des années, les changements se sont succédé, de plus en plus rapidement.

Comment vivez-vous cette aventure de longue durée?

Entre 1980 et 1990, nous avons connu de belles et bonnes années. Cela nous a permis d'avancer aux niveaux professionnel et personnel, en rendant service à la population tout en élevant nos deux enfants, Lionel et Elodie. Un petit-fils, Célestin est venu récemment égayer la famille. Un vrai bonheur!

«Le restaurant du village est le dernier garant de la vie sociale! Chaque année en Suisse environ trois mille d'entre eux ferment leurs portes. Si on ne fait pas quelque chose ils vont tous finir par disparaître!»

Dès les années 1990, la guerre du Golfe, le travail par équipes en 3x8 à l'usine et les restrictions concernant l'alcool et la fumée dans les lieux publics ont radicalement modifié les habitudes du «vivre ensemble au village». Depuis lors tout a changé et est devenu nettement plus difficile pour nous.

Il y a moins de 20 ans, on comptait encore 12 restaurants entre Porrentruy et Boncourt dont beaucoup de tables renommées. Il n'en reste que 3 aujourd'hui.

Durant cette période, les habitudes ont diamétralement changé. Les gens préfèrent aujourd'hui la restauration rapide. On ne prend – ou on n'a plus le temps – d'aller au restaurant. Et l'arrivée des nouvelles usines n'a rien changé. De plus, la restauration est considérée comme un secteur à risque par les banques devenues très frileuses.

Au niveau gastronomique on a toujours privilégié la cuisine saine et nous proposons chaque jour un menu différent et, en permanence, notre fameuse friture de carpes sans arêtes.

Et la répartition des rôles dans le couple?

Dans une petite entreprise comme la nôtre si on ne tire pas à la même corde on ne peut pas s'en sortir! Une fois que chacun a bien compris sa place et assume ses responsabilités, la vie en couple reste une bonne formule tant au niveau privé que social. Pour autant qu'on y ajoute l'amour, l'humour et la bienveillance, ça tient plutôt bien la route!

Et que pensez-vous de la grève des femmes prévue en juin prochain?

Le moment est venu de corriger des inégalités incompréhensibles et cela se fait rarement sans bruit!

C'est pourquoi nous saluons les initiatives comme la GAZETTE DE MILANDRE qui vise à rapprocher les



gens et à mettre en valeur les acteurs de la vie locale.

D'après GastroSuisse le nombre de restaurants a baissé de 856 unités en Suisse au cours de l'année 2017 (616 disparitions de plus qu'en 2016).

Aujourd'hui, au moment de penser à la retraite, il faut malheureusement constater que les belles années pour les restaurants font partie du passé et qu'il n'est pas vraiment facile de trouver un repreneur!

Des moments conviviaux et des anecdotes plein la tête:

Un client venu boire l'apéro avec son vélo (un VTT flambant neuf). Bien entendu il l'a cadennassé.

Ce monsieur était fort désagréable lorsqu'il était ivre et il avait la fâcheuse habitude de râler et critiquer, tout et n'importe quoi (les prix, etc.)

Il s'en prenait spécialement au patron. Il a quand même fini la soirée au Lion, mais au moment de reprendre son vélo, il ne se souvenait plus des chiffres de son cadenas.

Il est donc reparti avec son vélo sur le dos et les clients présents ont bien ri de cette situation plutôt comique.

Joseph Triponez

RAIFFEISEN



Thermobois SA

Bois-énergie & Couverture de sol

www.thermobois.ch

032 466 29 66

Thermoreseau
Porrentruy

Chauffage à distance
Energie-bois
Electricité
www.thermoreseau.ch
032 466 29 44

Boncourt: 1^{er} août 2019 Brunch au Parc à Bisons

Adultes: Fr. 40.- / Enfants: 1.- par année

Inscriptions et renseignements: Tél. 078 628 21 18

Courriel: michton@jura-bison.com - Site internet: www.jura-bison.com

Paielement: Raiffeisen Ajoie - IBAN CH92 8002 70000102 2676.6

Organisation: Michel Prêtre

PARC A BISONS

Michel Prêtre

Tél. +41 (0)32 475 51 03

Port. +41 (0)78 628 21 18

Chavon-Dessus 13/CP 134

CH-2926 BONCOURT



www.jura-bison.com

michton@jura-bison.com



Ouvert toute l'année



L'achat malin!

www.jubin.ch

Et si votre annonce était lue dans la Gazette de Milandre?

Pour plus d'information contacter la rédaction à l'adresse:
redaction.gazettedemilandre@boncourt.ch

Michel Maitre
Cordonnier

Route de France 24
2926 Boncourt
032 475 54 35
0041 32 475 54 35

Lundi fermé
Ma-Ve: 8h00-12h00 13h30-18h30
Sa: 8h00-12h00



Cordonnerie
Chez Loulou

Un vent de jeunesse

Kimono blanc ou keikogi, jupe-culotte noire ou Hakama, tatami, dojo, mains, pieds nus, couteau, sabre, bâton... Voici tous les ingrédients d'un sport de défense qui allie le travail du corps et de l'esprit. Pas de compétition en jeu, juste un partenaire à la place d'un adversaire. L'Aïkido, un art martial japonais à la portée de tout un chacun.



Ce sport est, dans ses gestes, basé sur la non-violence, la non-résistance et la recherche de l'harmonie face à celui qui subit l'attaque. Pas de résistance à celle-ci, car on la dirige à son profit dans le sens du déséquilibre.

Vous recherchez de la condition physique comme le cardio-training, la coordination, la souplesse, l'équilibre et l'amélioration de votre mental par le sens et le goût de l'effort, la discipline, le respect, la persévérance et la mémorisation? Alors l'Aïkido est le sport idéal.

Rencontre avec Manuel Panetta, président du club Aïkido de Boncourt depuis 15 ans.

Habitant à Fontenais, âgé de 52 ans, peintre en bâtiment, Manuel Panetta débute dans cette discipline à l'âge de 15 ans. C'est en regardant un copain se défendre par la non-violence que l'envie émerge et la rencontre avec un Maître japonais lui apporte le déclic supplémentaire. Il donne des cours sur le territoire jurassien à Boncourt ainsi qu'à Neuchâtel.

Créé en 1975 par Hugues Plomb, le club s'appelait Horizon 2000 et proposait



Manuel Panetta, président de l'Aïkido club Boncourt.

des cours d'Aïkido, de sophrologie et de karaté. Avec le changement de président en la personne de Philippe Fleury, la société a pris le nom d'Aïkido club Boncourt.

Le club compte 8 membres adultes et 6 enfants provenant de Boncourt et Cœuve. Les entraînements ont lieu le mardi de 19 h à 20 h pour les enfants et de 19 h à 21 h pour les adultes, ainsi que le jeudi de 19 h à 21 h uniquement pour les adultes. Dans ses belles années, le groupe comptait 40 membres. Actuellement, il n'est pas rare de voir les enfants

des membres venir aux entraînements. La relève est difficile.

Des rencontres avec d'autres dojos (Delémont, Tramelan, Moutier, Saignelégier) sont organisées tous les 2 mois selon un tournus d'entraînements en commun. Des stages avec examen sont régulièrement proposés dans toute la Suisse pour progresser et acquérir les différents grades de cette discipline qui sont : débutant 6^e Kyu à 1^{er} Kyu, puis 1^{er} DAN (= ceinture noire) jusqu'à 7^e DAN. C'est donc en années de persévérance qu'il faut compter.

Le premier entraîneur venait de France (M. Champémon). Suivit Jean Reyes, 5^e DAN, pendant plus de 35 ans. Actuellement c'est le président, 4^e DAN, qui assure les entraînements, et ce depuis 10 ans. RDV sur le site du club :

www.aikidoboncourt.org

Alors, envie d'un sport sans compétition? N'hésitez pas à vous présenter aux entraînements, Manuel Panetta vous accueillera.

Cécile Migy

Blueped
LOGISTICS



Rémy Saner

Transports nationaux & internationaux:

P.O. box 69 / Chemin des Pommerats 5
CH-2926 Boncourt / Switzerland
Tel: 032 495 16 16 / Fax: 032 495 16 15

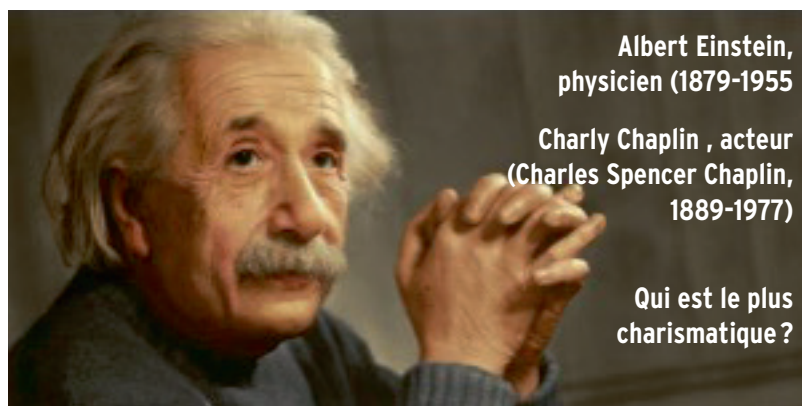
www.bluesped.com
confirmation@bluesped.com

inelectro
Entreprise d'installations électriques
et de télécommunications

www.inelectro.ch

Une touche de sagesse et d'humour pour la route

Le RIRE est le médicament le moins cher au monde. Prenez-en de fortes doses. Non seulement vous épargnerez des frais médicaux mais votre corps sera en meilleure santé et votre vie plus heureuse !



Quand Einstein a rencontré Chaplin en 1931, Einstein lui a dit :

« Ce que j'admire le plus dans votre art, c'est son universalité. Vous ne dites pas un seul mot et, pourtant, tout le monde vous comprend. »

« C'est vrai, répondit Chaplin, mais votre renommée est encore plus grande. Tout le monde vous admire alors que personne ne vous comprend. »

Joseph Triponez



Votre collaboration avec l'équipe de la rédaction est bienvenue !

N'hésitez pas à nous contacter et à nous envoyer vos photos, histoires, dessins, caricatures et propositions d'articles.

QUALITÉ DU BOUCHER
Famille Alain Gatherat
2926 BONCOURT

Boncourt :
Tél. 032 475 60 76

Porrentruy :
Tél. 032 466 17 85

Firmin CLAUDE & fils S.à.r.l.
Sanitaire - Chauffage
Conduites en fouille - Tubage Inox
Tél. 032 475 56 27

2926 Boncourt Portable 079 410 72 57
email: jacky.claude@bluewin.ch
www.firminclaudetfils.ch

BOTEC

BOTEC BONCOURT SA
Plateforme douanière

Transports Internationaux
Agence en douane

Téléphone 032 475 52 52
Téléfax 032 475 56 84
Email botec@bluewin.ch

Aimer son village, c'est consommer local et se montrer solidaire avec les commerçants et artisans...

PLOMB Sàrl
Chemin du Réchésat 7
2926 Boncourt
078 628 18 66
raphael.plomb@gmail.com

Deviz gratuit

Entreprise dynamique, active depuis plus de 15 ans.
Nous vous proposons :

- Dallage
- Pavage
- Petits terrassements
- Plantations d'arbres et d'arbustes
- Barrières en tout genre
- Élagage de grands arbres
- Abattage d'arbres
- Création de murs
- Entretien et nettoyage de propriétés

HORTICULTEUR PAYSAGISTE

VENTE DE BOIS DE FEU DE HÊTRE CERTIFIÉ ET PROVENANT DE FORÊTS JURASSIENNES

Longueur 1 m
50 cm
33 cm
25 cm

Possibilité de livraison

078 628 18 66

Boncourt, terre de chirurgiens

Tout le monde connaît le Professeur René Prêtre, grande figure de la chirurgie cardiaque. Un autre chirurgien de Boncourt, le Professeur Frédéric Triponez, a récemment été nommé chef du département de chirurgie des hôpitaux universitaires de Genève (HUG). Nous l'avons rencontré.



Pourquoi avoir choisi le métier de chirurgien ?

C'est presque par hasard ! J'étais passionné, notamment par l'aviation et le sport, J'ai fait partie du club d'Aïkido à Boncourt durant de nombreuses années. Ma maturité en poche, je me suis envolé pour les Etats-Unis comme jeune homme au pair. Quand ma maman m'a demandé par téléphone dans quelle université elle devait m'inscrire, je lui ai dit, à sa grande surprise : «Genève, à la faculté de médecine, j'aimerais devenir chirurgien». Je me sentais attiré par les

exigences intellectuelles et techniques du métier, comme par ses aspects humains. Et j'avais besoin de travailler aussi avec mes mains !

Je me suis d'abord spécialisé en chirurgie endocrinienne, soignant notamment l'hyperthyroïdie, les goîtres, les cancers de la thyroïde ainsi que les pathologies des glandes parathyroïdes et surrénales. Une chirurgie qui demande une grande minutie, notamment pour préserver les cordes vocales du malade.

Ensuite j'ai effectué une formation complémentaire de spécialiste en chirurgie thoracique.

Des stages dans de nombreux hôpitaux, notamment à Lille, San Francisco et à l'hôpital de l'Hôtel Dieu à Paris m'ont permis d'apprendre à la fois les techniques les plus récentes et de faire face à de multiples situations impliquant des prises de risques et des décisions rapides.

Avez-vous des contacts avec votre confrère René Prêtre ?

Oui, on se connaît bien avec René et on a parfois l'occasion de se croiser, bien qu'étant tous les deux très occupés. A Boncourt, avec ma famille, nous avons habité à côté de la ferme des parents de René. Et, comme lui, je sais traire les



Le Professeur Frédéric Triponez

vaches, souvenir d'un stage dans une exploitation agricole en Suisse alémanique !

Comment se déroule une semaine standard avec votre équipe ?

C'est très animé... et très organisé ! Beaucoup de monde est impliqué et toute l'équipe (chirurgiens, instrumentistes, anesthésistes etc.) doit tirer à la même corde. D'où la nécessité de maintenir un esprit de collaboration stimulant et de continuer à se former en permanence.

«La chirurgie représente un stress physique et émotionnel pour le patient. Nous sommes les médecins qui passons le plus de temps avec nos malades. Il faut donc des qualités humaines et d'écoute importantes.»

Comment conciliez-vous un métier si exigeant avec votre vie de famille ?

Mon stress personnel je le gère principalement grâce à l'équilibre que m'apportent mon épouse, Annaïck et nos trois enfants, Loïc, Robin et Maëline. Ensemble nous pratiquons beaucoup de sports : triathlon, ski de fond, natation. Et je reviens toujours volontiers à Boncourt lorsque j'en ai l'occasion.

Joseph Triponez

Bio express pour découvrir le portrait paru dans la Revue « PULSATIONS » des Hôpitaux Universitaires de Genève. <https://communidee.net/boncourt/la-gazette-de-milandre/portraits>

- Né le 4 février 1970 à Porrentruy.
- Ecole primaire à Boncourt et Collège/Lycée Saint-Charles à Porrentruy.
- Diplôme de médecin en 1996 et formation de base en chirurgie à Genève.
- Spécialiste en chirurgie dès 2003 (thyroïde) et en 2013 (thoracique) suite à des formations en chirurgie endocrinienne (thyroïde, parathyroïdes et surrénales) à Lille puis à San Francisco et en chirurgie thoracique à Paris.
- De retour à Genève en 2005, il développe cette activité pour créer le plus grand centre suisse de chirurgie endocrinienne.
- 2013 : Médecin-chef du service de chirurgie thoracique et endocrinienne des HUG - Hôpitaux Universitaires de Genève - et professeur à la Faculté de Médecine.
- 2018 en octobre : nommé chef du département de chirurgie des hôpitaux universitaires de Genève (HUG).

Événement	Date	Heure	Organisateur	Lieu
Bibliobus	Jeu­di 4 juil­let	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Fête du 1^{er} Août	Mer­credi 31 juil­let	dès 18 h 30 repas 22 h 30 feu d'artifice	Com­mu­ne et la so­cié­té « Les Armes Réu­nies »	Halle poly­valente
Spectacle « Tailleur pour dame »	Jeu­di 8 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 49
Spectacle « Tailleur pour dame »	Ven­dredi 9 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 50
Spectacle « Tailleur pour dame »	Sa­med­i 10 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 51
Spectacle « Tailleur pour dame »	Di­man­che 11 août	17 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 52
Spectacle « Tailleur pour dame »	Jeu­di 15 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 53
Spectacle « Tailleur pour dame »	Ven­dredi 16 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 54
Spectacle « Tailleur pour dame »	Sa­med­i 17 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 55
Spectacle « Tailleur pour dame »	Di­man­che 18 août	17 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 56
Bibliobus	Jeu­di 22 août	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Spectacle « Tailleur pour dame »	Jeu­di 22 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 56
Spectacle « Tailleur pour dame »	Ven­dredi 23 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 57
10 ans de la Maison de l'enfance Tom Pouce	Sa­med­i 24 août	10 h à 16 h	La com­mis­sion de la crèche	Maison de l'enfance Tom Pouce
Spectacle « Tailleur pour dame »	Sa­med­i 24 août	21 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 58
Spectacle « Tailleur pour dame »	Di­man­che 25 août	17 h 15	Les nuits d'été de Milandre	Le Parc de la Mairie. Réser­vation : Suisse : 032 552 02 62 / France : 07 81 42 92 59
Bibliobus	Jeu­di 5 sep­tembre	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Messe des paysans	Di­man­che 8 sep­tembre	10 h	Pa­roisse	Ferme Yves Huguelit, Place de l'Eglise
Bibliobus	Jeu­di 19 sep­tembre	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Bibliobus	Jeu­di 3 oc­tobre	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Journée des aînés	Di­man­che 6 oc­tobre	dès 11 h	Com­mu­ne de Boncourt	Salle des œuvres
Bibliobus	Jeu­di 17 oc­tobre	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Bibliobus	Jeu­di 31 oc­tobre	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Saint Martin	Sa­med­i 9 nov­embre	dès 19 h	FC Boncourt 05	Halle poly­valente
Bibliobus	Jeu­di 14 nov­embre	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Bibliobus	Jeu­di 28 nov­embre	18 h/19 h 30	Bibliobus	Place de l'église
Marché de Noël	Sa­med­i 30 nov. et dim. 1 ^{er} dé­cembre	Sa­med­i : 17 h-21 h 30 Di­man­che : 10 h 30-17 h	Boncourt s'Anime	Halle poly­valente
Remise des mérites sportifs et culturels	Di­man­che 1 ^{er} dé­cembre	11 h	Boncourt s'Anime	Halle poly­valente